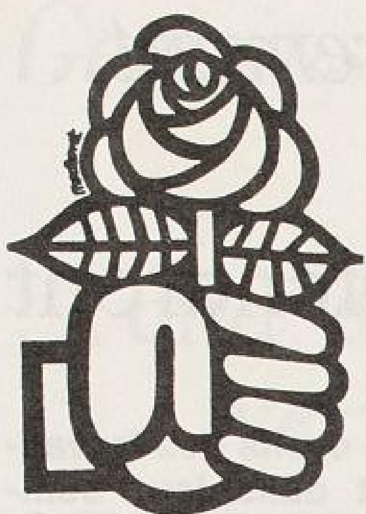


ELECTIONS LEGISLATIVES - 12 MARS 1978

6e Circonscription du Bas-Rhin

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

LE 12 MARS PROCHAIN,
UN CHOIX DECISIF SERA ENTRE VOS MAINS !

Après 20 ans de gestion et de pouvoir sans partage, le bilan des élus de la Droite est désastreux :

- **le chômage** atteint **toutes les couches laborieuses** de la population, en particulier les jeunes et les femmes ;
- **le coût** de la vie en **hausse croissante** réduit notre pouvoir d'achat ;
- aujourd'hui, 56 % des Français salariés gagnent moins de 2.000 F par mois !

ÇA NE PEUT PLUS DURER !
ENSEMBLE, IL NOUS FAUT CHANGER LA VIE !

Dès demain, le Parti Socialiste propose :

- le SMIC à 2.400 F par mois ;
- une augmentation de 50 % du taux des allocations familiales ;
- la retraite facultative à 55 ans pour les femmes, 60 ans pour les hommes ;
- la 5e semaine de congés payés ;
- le contrôle des travailleurs dans l'entreprise ;
- des droits syndicaux accrus ;
- les nationalisations des banques et des 9 groupes industriels prévus dans le Programme Commun de Gouvernement de la Gauche ;
- l'égalité des salaires féminins et masculins, etc.

ENSEMBLE NOUS AFFIRMERONS EN ALSACE NOTRE DROIT A L'IDENTITE REGIONALE ET NOUS ŒUVRERONS POUR L'EXPRESSION DE NOTRE CULTURE. ENSEMBLE NOUS PRESERVERONS NOTRE ENVIRONNEMENT ET NOTRE CADRE DE VIE. L'ALSACE DOIT ETRE A NOUVEAU UNE REGION OU IL FAIT BON VIVRE !

Mais cela passe par la **décentralisation des pouvoirs** économiques et politiques au profit de la Région, du Département et de la Commune. A tous les niveaux la population élira à la proportionnelle ses représentants qui ne seront plus en liberté surveillée (par l'Etat). Chaque citoyen deviendra responsable à son niveau d'une vie individuelle et collective plus riche.

Mais pour en arriver là, il faut que la Gauche gagne les 12 et 19 mars.

IL FAUT DONC VOTER
POUR LES CANDIDATS DU PARTI SOCIALISTE :



Michel GRUNER

Instituteur
Conseiller municipal de Steinbourg

Daniel WŒSSNER

Pasteur



Vivre ensemble... Vivre mieux... Vivre autrement...

avec nos candidats...

Michel GRUNER

Instituteur - Candidat socialiste

Né à Steinbourg en 1947, dans une famille de petits commerçants.

1962-67 : Il travaille à l'usine pendant les vacances et milite avec ses copains à la JOC (Jeunesse Ouvrière Chrétienne).

Il travaille à plusieurs reprises comme saisonnier chez des agriculteurs.

Ainsi, très jeune, il partage les problèmes et les difficultés du milieu populaire de notre région.

1967 : Il devient instituteur et lutte avec son syndicat **pour une Ecole vraiment au service du peuple.** Très préoccupé par le problème de la langue en Alsace, et **fervent défenseur du bilinguisme,** il est parmi les premiers instituteurs à enseigner l'allemand à l'école primaire par la méthode Holderieth.

1969-75 : Père de 3 enfants, il crée, avec les Associations Populaires Familiales **des Centres de Loisirs pour les enfants** à Steinbourg, Monswiller, Saverne, Waldhambach et dans le reste du Bas-Rhin.

1972 : Avec Michèle, sa femme, il dénonce **les dangers des Centrales Nucléaires** et participe activement à l'action d'information et d'opposition de la population alsacienne.

1974 : Comprenant que la lutte pour la défense et la dignité du peuple d'Alsace passe par l'engagement politique, **il adhère au Parti Socialiste.**

1976 : Candidat dans le Canton de La Petite-Pierre, il mène une campagne exemplaire et recueille 20 % des voix.

1976-77 : Il contribue à une meilleure information de ses concitoyens en publiant avec ses amis du Groupe d'Action Municipale de Steinbourg, un bulletin d'information : « D'r Schneller ».

En mars 1977, il est élu Conseiller Municipal dans sa commune.

Les élus socialistes du Bas-Rhin le choisissent comme Vice-Président de leur Union Départementale.

1978 : Il accepte d'être candidat socialiste aux élections législatives pour se battre une fois de plus aux côtés de tous ceux qui luttent pour

une société plus juste
et plus fraternelle

...et ce qu'ils défendront

- **Le respect de la dignité et des droits des travailleurs dans leur entreprise et dans leur commune - l'amélioration de leurs conditions de vie et de travail.**
- **L'information et la consultation des citoyens sur tous les problèmes de leur cadre de vie : commune, environnement, nucléaire, scolaire, etc.**
- **Le développement des Services de Santé et d'Aide à domicile (Centres de soins, soins à domicile, travailleuses familiales, garderies, hôpitaux ruraux).**
- **La gratuité totale de l'autoroute A34. L'extension des transports en commun aux communes non desservies.**
- **La préservation des terres agricoles devant les projets industriels et routiers. La lutte contre les pollutions et nuisances diverses.**
- **La protection de notre patrimoine forestier et le développement de l'industrie locale du bois. La protection des eaux et des sites.**
- **La moralisation de la chasse, la juste indemnisation des dégâts causés par le gibier, et le déplacement de la réserve de chasse des Vosges du Nord.**
- **Le maintien des écoles rurales et la généralisation des écoles maternelles. La promotion d'un véritable bilinguisme à l'école et dans la vie publique.**
- **Le soutien aux associations qui œuvrent pour la démocratisation du sport, des loisirs et de la culture.**
- **La défense et la promotion, au Parlement et dans toute autre circonstance, des intérêts légitimes de la population laborieuse de notre région.**

« De par ma profession, je rencontre beaucoup de gens, de tous les milieux et de tous les âges. Nombreux sont ceux qui ont pris conscience des inégalités et des injustices de notre société. Ces inégalités et ces injustices, vous le savez, ne sont pas dues au hasard ou à la fatalité. Elles sont le fait de l'exploitation de l'homme par l'homme. Souvent, je suis obligé d'admirer la dignité avec laquelle les plus âgés ont fait face et surmonté guerres et difficultés de toutes sortes. Souvent je suis surpris du courage avec lequel les plus jeunes travaillent pour mener une vie plus décente, bref pour faire face au sort qui leur est fait.

Aujourd'hui, il s'agit de faire preuve ensemble du même courage, non plus pour subir, mais pour combattre cet état de choses et pour construire une société juste où la dignité de chacun est reconnue. »

Daniel WOESSNER

Pasteur - Candidat suppléant

Gemeinschaftlich leben, besser leben, anders leben

mit unseren Kandidaten

...und das was sie verteidigen werden

- **Für die Rechte und die Achtung der arbeitenden Kräften sorgen - die Verbesserung ihrer Arbeits- und Lebensbedingungen sichern, auf dem Arbeitsplatz und auf dem Wohnort.**
- **Die bessere Benachrichtigung und die Mitbestimmung aller Bürger über die Probleme die ihre Umwelt und ihr Lebensrahmen gefährden könnten (so auch mit den Kernkraftwerken).**
- **Die Entwicklung der Gesundheitsdienste und der haushaltlichen Beihilfe: Vermehrung der Pflegestellen, und der Hauspflege, Haushaltshilfe, Ortsspitäler, Kleinkindergärten.**
- **Die Aufhebung der Gebühr für die Autobahn A 34. Die Ausdehnung der Buslinien für die abgelegenen Gemeinden.**
- **Die Bewahrung des landwirtschaftlichen Bodens vor Industrie- und Strassenbau. Der Kampf gegen Verseuchungen und Umweltbelastungen.**
- **Die Erhaltung unserer Wälder und der lokalen Forstverwaltungsart. Die Entwicklung, an Ort und Stelle, kleiner Holzindustrien. Die Schützung der Gewässer und Landschaften.**
- **Die Moralisierung der Jagd, die konsequente Entschädigung des Wildschadens, und die Abschaffung der Jagdreserve der Nordvogesen.**
- **Die Beibehaltung der Kleinortsschulen und die Einrichtung in allen Ortschaften von Kleinkinderschulen. Die Einführung einer echten Zweisprachigkeit in den Schulen und im öffentlichen Leben.**
- **Die Unterstützung der Vereine die sich um das Ausbreiten des Sportes, und der allgemeinen Freizeitgestaltung bemühen.**
- **Die Verteidigung, in der Kammer, und sonst in allen anderen Gelegenheiten, der Interessen der elsässischen Volksschichten.**

«In meinem Beruf begegne ich so manchen Leuten, aus allen Stufen und aller Alter. So manche sind sich durch eigenes Erlebnis bewusst, wie ungerecht und ausbeuterisch unsere Gesellschaft ist. Wir wissen alle dass Ungerechtigkeit und Ausbeutung kein Zufall und auch keine Schicksalsache ist. Nur die Geldmacht ist Schuld daran. Oft muss ich die kleinen Leute bewundern:

— ältere Leute, die sich mit Würde durch Krieg und allerhand Schwierigkeiten durchgesetzt haben,

— jüngere Leute die mit Mut und Ernst, ein korrektes Leben aufbauen und sich gegen Unterdrückungen weigern.

Den Allen will ich sagen: Mut hoch, wir wollen nicht mehr geduckt leben, wir wollen, als standhafte Leute, eine gerechte Gesellschaft aufbauen wo jeder Mensch anerkannt wird.»

Daniel WOESSNER

Ev. Pfarrer - Stellvertretender Kandidat

Michel GRUNER

Lehrer - Sozialistischer Kandidat

1947 in einer kinderreichen Handwerkerfamilie zu Steinbourg geboren.

1962-67 : Er arbeitet während den Ferien in der Fabrik oder in Bauernhöfen. Er wirkt aktiv mit seinen Dorfkameraden in der Christlichen Arbeiter-Jugend (JOC).

So steht er, als Junger, den Schwierigkeiten und der Bemühungen der Volksschichten sehr nahe.

1967 : Er wird Volksschullehrer und kämpft mit seiner Gewerkschaft für das Schulwesen im Dienste des Volkes. Er beschäftigt sich sehr mit dem elsässischen Sprachenproblem, und als **Verteidiger der Zweisprachigkeit** führt er den Deutschunterricht in seiner Klasse ein (Holderieth-Methode).

1969-75 : Als Familienvater von drei Kindern, gründet er mit der Familienvereinigung APF, **zahlreiche Ferienzentren für Kinder,** so in Steinbourg, Monswiller, Saverne, Waldhambach, und im übrigen Departement.

1972 : Mit seiner Frau Michèle warnt er vor den Gefahren der Kernkraftwerke. Sie setzen sich beide aktiv ein für Benachrichtigung der Bevölkerung und machen in Protestaktionen mit.

1974 : Michel wird sich bewusst, dass seine Tätigkeit auch politische Wege nehmen muss. **Er tretet zur Sozialistischen Partei ein.**

1976 : Als Kandidat in den Kantonalwahlen in La Petite-Pierre, führt er eine beispielhafte Wahlkampagne und 20 % der Wähler schenken ihm ihr Vertrauen.

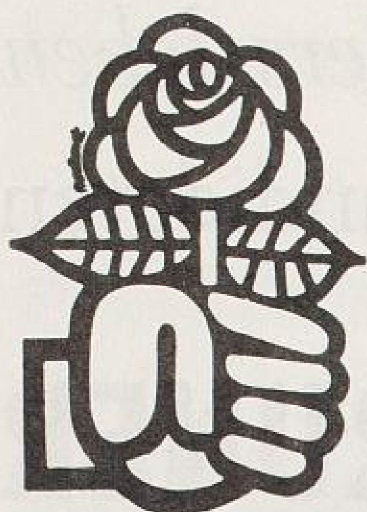
1976-77 : Er bringt seinen Beitrag zur besseren Information seiner Mitbürger, indem er mit seinen Freunden vom Groupe d'Action Municipale ein merkwürdiges Lokalblatt herausgibt («Dr Schneller»).

Im März 1977 wird er in den Gemeinderat von Steinbourg gewählt.

Seine sozialistischen Kollegen aus dem Bas-Rhin wählen ihn als Vize-Präsident ihrer departementalen Vereinigung.

1978 : Michel GRUNER geht seinen geraden Weg weiter als Kandidat der Sozialistischen Partei, an der Seite aller denen die für eine

gerechtere und brüderliche Gesellschaft kämpfen



ELECTIONS LEGISLATIVES - 12 MARS 1978

6e Circonscription du Bas-Rhin

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Am kommenden 12. März
haben Sie eine entscheidende Wahl zu treffen !

Nach zwanzigjähriger Alleinherrschaft ist die zu ziehende Bilanz der Rechten katastrophal :

- **die Arbeitslosigkeit** trifft **alle Kategorien der Bevölkerung,** insbesondere die der Jugendlichen und Frauen ;
- die **steigenden Lebenshaltungskosten** verringern unsere Kaufkraft ;
- 56 % der lohnabhängigen Franzosen verdienen heute weniger als 2.000 F pro Monat !

So kann es nicht mehr weitergehen !
Zusammen müssen wir das Leben ändern !
Ab sofort schlägt die Sozialistische Partei vor :

- als Mindestgehalt : 2.400 F pro Monat ;
- eine fünfzigprozentige Erhöhung der Familienbeihilfe ;
- die freiwillige Rente ab 55 Jahren für die Frauen und 60 Jahren für die Männer ;
- die fünfte bezahlte Urlaubswoche ;
- das Mitspracherecht der Arbeiter in den Unternehmen ;
- eine Erweiterung der gewerkschaftlichen Rechte ;
- die Verstaatlichung der Banken und der im gemeinsamen Regierungsprogramm der Linken vorgesehenen neun grossen Schlüsselindustrien ;
- die Gleichheit der Löhne für Frauen und Männer, usw.

Gemeinsam werden wir unser Recht zu einer regionalen Identität behaupten und unsere Kultur entfalten. Gemeinsam werden wir unsere Umwelt und unsere Lebensqualität schützen. Das Elsass muss wieder eine Gegend sein, in der es sich gut leben lässt !

Aber all dies kann nur durch eine **Dezentralisierung** der wirtschaftlich-politischen Gewalten durchgeführt werden, zugunsten der Region, des Départements und der Gemeinden. Die Bevölkerung wird **auf allen Ebenen** in Proportionalwahlen ihre Vertreter wählen, die nicht mehr unter der Vormundschaft des Staates stehen. Jeder Bürger wird für ein bereichenderes Leben in privater als auch gemeinschaftlicher Hinsicht verantwortlich sein.

Um dies zu erreichen, muss die Linke am 12. und 19. März gewinnen.

Daher wählen Sie die Kandidaten der Sozialistischen Partei :



Michel GRUNER

Instituteur
Conseiller municipal de Steinbourg

Daniel WŒSSNER

Pasteur



Vu : le candidat

IREG STRASBOURG